



## Nouvelle initiative de l'ATC portant sur l'application des facteurs humains à l'ingénierie de la sécurité routière

L'ATC a entrepris les travaux de mise en œuvre d'un projet visant à publier un guide pratique sur l'application des facteurs humains à la conception des routes et à la gestion de la circulation qui tiendra compte de facteurs de sécurité explicites.

Ce guide d'ingénierie de la sécurité routière sera utilisé par les concepteurs de routes, les ingénieurs de la circulation et les professionnels de la sécurité en milieu urbain et en milieu rural au Canada.

Bien qu'il existe actuellement des recueils d'information portant sur les facteurs humains, la plupart d'entre eux visent principalement à répondre aux besoins des spécialistes des facteurs humains et ne répondent pas nécessairement aux besoins des intervenants du secteur des routes.

Recommandé par le Comité permanent de la sécurité routière de l'Association, ce guide reposera sur les résultats d'un examen des nouvelles ressources et des ressources émergentes dans le domaine des facteurs humains et de la sécurité routière, et il contiendra de nouvelles sections qui serviront de compléments à d'autres publications de l'ATC sur la sécurité routière. Ces sections devront vraisemblablement être structurées de manière à tenir compte des éléments de conception qui ont une incidence importante sur les usagers de la route, dont les profils en travers et les intersections, pour ensuite identifier les erreurs les plus communes des usagers de la route et proposer des solutions de rechange et des mesures d'atténuation.



Le comité directeur du projet s'affaire à la préparation du cadre de référence et il choisira sous peu un expert-conseil. Le calendrier d'exécution des travaux n'a pas encore été établi.

Cet effort est financé par **Transports Alberta**, le **ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique**, le **ministère des Transports du Nouveau-Brunswick**, le **ministère des Transports de l'Ontario**, le **ministère des Transports du Québec**, **Voirie et Infrastructure Saskatchewan**, **Transports Canada**, **TransLink (Administration des transports de la côte Sud de la Colombie-Britannique)**, l'**Institut canadien des ingénieurs en transport (CITE)**, la **Société des assurances de la Colombie-Britannique** et les villes d'**Edmonton** et de **Montréal**. 

## En cours : la préparation de lignes directrices pour la conception géométrique des routes spéciales

L'ATC a entrepris l'élaboration d'une synthèse des pratiques relatives aux routes qui ne sont toujours pas couvertes par le *Guide canadien de conception géométrique des routes*.

Ces routes comprennent, entre autres, les routes à faible débit et à vitesse réduite, les routes à faible débit et à vitesse élevée, les routes minières, les routes d'accès saisonnier, les routes de desserte, les chemins forestiers, les routes d'accès aux champs pétrolifères et les allées urbaines.

(suite à la page 2)

## Dans ce numéro

Parution prochaine du guide d'emploi de la terminologie des conditions routières hivernales

L'ATC élit son nouveau Conseil d'administration

Financement recherché pour quatre projets techniques

Toutes nos félicitations aux récipiendaires des Prix canadiens en transports!

Projet de l'ATC sur la justification de l'ajout de signaux pour piétons

Le 24 janvier : date d'échéance de présentation des résumés d'exposés pour le congrès de 2011 de l'ATC

## Lignes directrices pour la conception géométrique (suite)

La conception géométrique des routes spéciales était traitée dans le chapitre H (routes à faible débit) de l'édition de 1986 du *Guide canadien de conception géométrique des routes*, mais ce sujet ne faisait pas partie de l'édition de 1999 du guide.

Recommandé par le Comité permanent de la conception géométrique de l'ATC, ce projet donnera lieu à une synthèse des pratiques, expériences et leçons apprises en Amérique du Nord en matière de conception, d'exploitation et de sécurité des routes spéciales.

Le comité directeur du projet est en cours d'établissement et il pourra bientôt préparer le cadre de référence de cette initiative et choisir un expert-conseil.

Les organismes qui parrainent ce projet sont **Transports Alberta, Infrastructure et Transports Manitoba, le ministère des Transports du Nouveau-Brunswick, le ministère des Transports et du Renouvellement de l'infrastructure de la Nouvelle-Écosse, le ministère des Transports des Territoires du Nord-Ouest, le ministère des Transports du Québec, Voirie et Infrastructure Saskatchewan, Voirie et Travaux publics Yukon, Transports Canada, la Commission manitobaine d'aménagement du canal de dérivation et de la route située du côté Est** et les villes de **Calgary** et **d'Edmonton**. 

## *Le personnel de l'ATC vous souhaite de joyeuses fêtes!*

Veillez noter que les bureaux de l'ATC fermeront l'après-midi du vendredi 24 décembre et rouvriront le mardi 4 janvier.



## Avis de renouvellement de l'adhésion à l'ATC pour 2011

Le Répertoire des membres de l'ATC pour 2011 sera en production au début de janvier. En novembre, on a demandé aux membres de confirmer l'exactitude de leurs coordonnées en répondant à un message électronique du Secrétariat de l'ATC.

Tous les représentants des membres qui n'ont pas reçu ce message devraient communiquer le plus tôt possible avec Martin Malboeuf à l'adresse [mmalboeuf@tac-atc.ca](mailto:mmalboeuf@tac-atc.ca) pour confirmer les renseignements en question.

Les membres peuvent également choisir de recevoir le répertoire sur CD plutôt que sur copie papier.

Les factures des frais d'adhésion des membres de 2011 ont été postées au début du mois de décembre. Les membres qui acquittent ces droits avant le 31 décembre 2010 seront admissibles à un tirage. Le gagnant de ce tirage recevra gratuitement un ouvrage de l'ATC de son choix publié en 2010.

Comme pour les années précédentes, l'ATC n'a pas augmenté ses frais d'adhésion pour 2011, et ce, pour toutes les catégories de membres. 

Publication trimestrielle de  
l'Association des transports du Canada  
ISSN 0317-1280  
2323, boulevard Saint-Laurent  
Ottawa K1G 4J8  
Téléphone 613-736-1350  
Télécopieur 613-736-1395

[www.tac-atc.ca](http://www.tac-atc.ca)

Rédacteur : Gilbert Morier ([gmorier@tac-atc.ca](mailto:gmorier@tac-atc.ca))

Rédactrice adjointe : Lynne Parisien

Collaborateurs : Deb Cross, Katarina Cvetkovic,  
Glenn Cole, Sandra Majkic et Sarah Wells

Conceptrice : Debi Woods

[nouvelles@tac-atc.ca](mailto:nouvelles@tac-atc.ca)

*L'ATC est une association d'envergure nationale dont la mission est de promouvoir la sécurité, la sûreté, l'efficacité et le respect de l'environnement dans le cadre de la prestation de services financièrement durables de transport, le tout à l'appui des objectifs sociaux et économiques du Canada.*

*L'ATC est une tribune neutre de collecte et d'échange d'idées, d'informations et de connaissances à l'appui de l'élaboration de lignes directrices techniques et de bonnes pratiques.*

*À l'échelle du pays, l'Association s'intéresse principalement au secteur routier et à ses liens et interrelations stratégiques avec les autres composantes du réseau de transport.*

*En milieu urbain, l'Association s'intéresse non seulement au transport des personnes et des marchandises, mais encore à la prestation de services à la collectivité et aux incidences de toutes ces activités sur les modèles d'aménagement du territoire.*

## Financement recherché pour quatre projets techniques

Le Conseil des ingénieurs en chef de l'ATC a récemment approuvé quatre nouveaux projets.

On recherche maintenant des organismes qui parraineront ces initiatives portant sur la réduction du niveau d'éclairage routier, la conception des carrefours giratoires, la sécurité dans les zones de travaux routiers et les barrières de sécurité et d'usage mixte pour les ponts.

Pour obtenir de l'information supplémentaire sur ces initiatives ou pour parrainer un projet, veuillez consulter le site Web de l'ATC sous l'onglet des projets parrainés à l'étude.

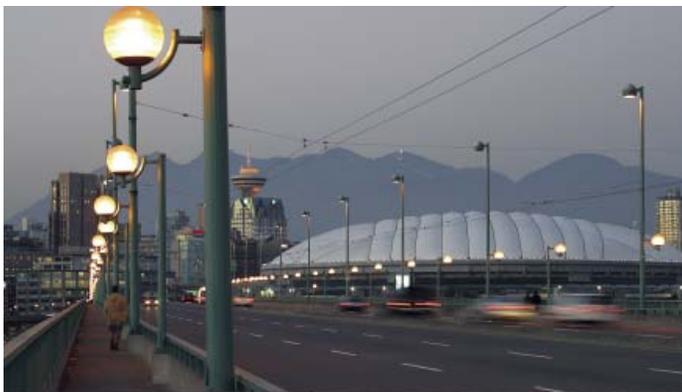
### Guide supplémentaire de réduction du niveau d'éclairage routier

Un nouveau projet proposé par le Comité permanent des techniques et de la gestion de la circulation de l'ATC porte sur la préparation d'un supplément au *Guide de conception des systèmes d'éclairage routier* de l'ATC qui a été publié en 2006.

Le principal élément livrable du projet constituera un guide de réduction du niveau d'éclairage et d'amélioration du rendement énergétique pour les routes et allées pour piétons qui aidera les administrations routières à prendre de bonnes décisions en ce qui concerne les enjeux environnementaux liés à l'éclairage routier.

Le nouveau guide supplémentaire présentera les bonnes pratiques et les lignes directrices en matière de niveaux d'éclairage routier en fonction de la réduction de la consommation énergétique et de la pollution lumineuse. Il indiquera également les conditions et les emplacements où les niveaux d'éclairage peuvent être réduits et présentera certaines applications dans ce domaine.

Les travaux réalisés dans le cadre de ce projet porteront entre autres sur les technologies efficaces conçues pour économiser de l'énergie ou réduire la pollution lumineuse.



### Guide canadien de conception des carrefours giratoires

Un projet mis de l'avant par le Comité permanent de la conception géométrique de l'ATC a pour but la production d'un guide canadien de conception des carrefours giratoires, qui servira de supplément au *Guide canadien de conception géométrique des routes*.

Ce projet comprendra un examen des pratiques utilisées dans différentes régions du Canada en matière de conception, d'exploitation et de sécurité des carrefours giratoires. Dans le cadre de ce projet, on fera également l'examen de la recherche en cours sur les carrefours giratoires ainsi qu'une compilation des recherches et des pratiques qui appuient la production d'un guide national de conception des carrefours giratoires.

Un document sur une approche de gestion de type différent pour les carrefours giratoires publié par le **ministère des Transports du Québec** pourrait servir de base pour le guide de l'ATC.

### Guide de référence sur les pratiques efficaces de sécurité en zone de travaux routiers

Le Comité permanent de la sécurité routière de l'Association a déterminé qu'un guide de référence devrait être produit pour aider les intervenants à gérer la sécurité routière dans les zones de travaux routiers.

Ce projet, dans le cadre duquel l'accent sera mis sur la sécurité des conducteurs, des travailleurs et des usagers vulnérables de la route, comprendra l'examen des pratiques de sécurité en zone de travaux routiers utilisées par les différentes municipalités et provinces du Canada. Cette initiative prévoit également l'examen des guides de sécurité en zone de travaux routiers utilisés aux États-Unis, au Canada, en Europe et en Australie.

Le principal élément livrable de ce projet constituera un guide de référence sur les pratiques efficaces de sécurité en zones de travaux routiers. La publication, qui tiendra compte de la classification des routes et des volumes de circulation, devrait nécessiter des mises à jour périodiques.



### Matériel de formation sur les barrières de sécurité et d'usage mixte pour les ponts

Mis de l'avant par le Comité permanent des ouvrages d'art de l'ATC, ce projet porte sur la production de matériel de formation pour une série

(suite à la page 4)

Financement recherché pour quatre projets techniques (suite)

d'ateliers et de colloques sur les barrières de sécurité et d'usage mixte pour les ponts.

Publié plus tôt cette année en anglais, le *Guide to Bridge Traffic and Combination Barriers* (Guide d'installation des barrières de sécurité et d'usage mixte pour les ponts), traite des questions liées aux pratiques couramment utilisées dans ce domaine au Canada et présente le sommaire des ressources, de la recherche et des lignes directrices reconnues par les principales organisations et administrations routières d'Amérique du Nord. Ce guide a pour but de présenter une synthèse et

de contribuer à l'uniformisation des pratiques canadiennes en matière de conception des barrières pour les ponts.

Le matériel produit pour les cours mettra l'accent sur les niveaux de rendement des barrières, les lignes directrices en matière de définition du concept et de conception détaillée, les barrières d'usage mixte, les traitements des extrémités des barrières, ainsi que l'évaluation des barrières et la mise à niveau des systèmes existants. Une fois le produit de formation achevé, des travaux supplémentaires devront être exécutés pour organiser les séances de formation et pour présenter le matériel aux praticiens à différents emplacements au Canada. ☐

## Parution prochaine du guide d'emploi de la terminologie des conditions routières hivernales

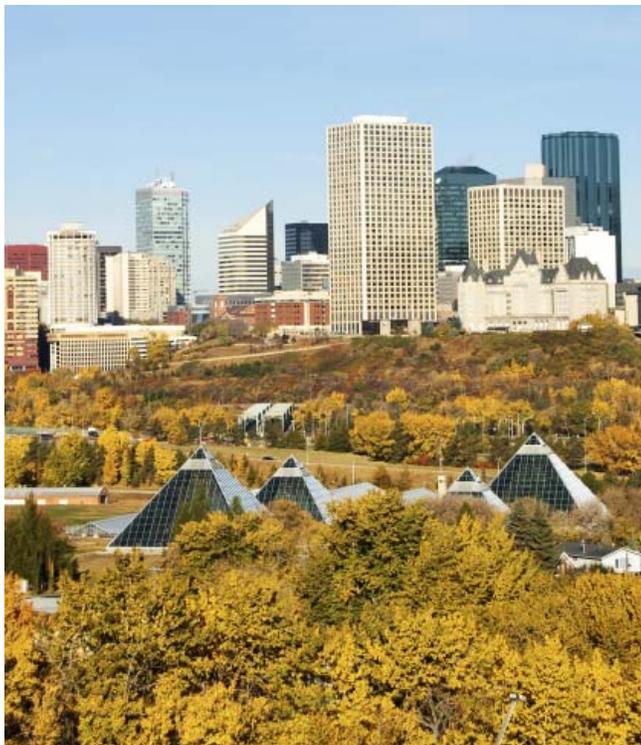
L'ATC publiera sous peu un guide national à l'intention du personnel qui utilise la terminologie de l'état des routes en hiver.

De nombreuses provinces fournissent des renseignements sur l'état des routes dans leurs sites Web. Cette information est aussi diffusée dans les médias.

Toutefois, la planification des longs déplacements demeure difficile, surtout lorsqu'on doit se rendre dans d'autres provinces ou territoires, en raison du manque de cohérence des définitions et des renseignements sur l'état des routes partout au Canada. Reconnaisant les besoins existants, l'ATC a produit un nouveau vocabulaire uniforme qui sera utilisé de concert avec les systèmes 511 qui seront mis en place partout au Canada.

Le guide présente le vocabulaire et les définitions des conditions hivernales, lesquels ont été mis à l'essai auprès des conducteurs et doivent être utilisés par les administrations routières. Ce document aidera les professionnels des services routiers, ainsi que le personnel des communications et des médias, à évaluer et à communiquer les conditions routières et les conditions de la visibilité de manière uniforme.

Un avis de publication sera affiché sur le site Web de l'ATC lorsque le guide sera disponible. ☐



## Congrès et exposition annuels de 2011 de l'ATC

*Les succès en transports : un tremplin vers l'avenir*

**Du 11 au 14 septembre,  
à Edmonton (Alberta)**

Dans le cadre des initiatives de rencontres « écologiques » de l'ATC, la **DEMANDE DE COMMUNICATIONS** pour le congrès de 2011 **SE FERA EN LIGNE SEULEMENT, à [www.tac-atc.ca](http://www.tac-atc.ca)**. Les intéressés sont priés de noter que les projets de communication doivent également être soumis en ligne.

**L'ÉCHÉANCE DE PRÉSENTATION DES RÉSUMÉS DE COMMUNICATION EST LE 24 JANVIER 2011.**



## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ATC POUR L'EXERCICE 2010-2011

### PRÉSIDENT

**Robert Smart**, sous-ministre, Transports et Travaux publics Terre-Neuve-et-Labrador, St. John's

### VICE-PRÉSIDENTS

**Lynne Cowe Falls**, professeure agrégée et directrice des étudiants, École de génie, Université de Calgary (agente de liaison avec le Conseil de l'éducation et du développement des ressources humaines)

**Raymond Mantha**, directeur général, Gestion des routes provinciales, ministère des Transports de l'Ontario, St. Catharines

**Gary Welsh**, directeur général, Service des transports, Ville de Toronto (agent de liaison avec le Conseil des transports urbains)

### TRÉSORIER

**Alex Turnbull**, président, Westbay Research Inc., Ottawa

### SECRÉTAIRE

**Michel Gravel**, directeur général, ATC, Ottawa

### PRÉSIDENT SORTANT

**Russell Neudorf**, sous-ministre, ministère des Transports des Territoires du Nord-Ouest, Yellowknife

### MEMBRES

**Gary Boddez**, sous-ministre, Transports Alberta, Edmonton

**Dave Byng**, chef de l'exploitation, ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique, Victoria

**Claude Carette**, directeur par intérim, Transports, Ville de Montréal

**Fred Cummings**, vice-président, Ingénierie et mise en oeuvre, TransLink (Administration des transports de la côte Sud de la Colombie-Britannique), Burnaby

**Stephen Damp**, vice-président principal, Division de la construction civile, EllisDon Corporation, Mississauga

**David Darrow**, sous-ministre, ministère des Transports et du Renouvellement de l'infrastructure de la Nouvelle-Écosse, Halifax

**Mike Johnson**, sous-ministre, ministère de la Voirie et des Travaux publics du Yukon, Whitehorse

**Mary Komarynsky**, sous-ministre adjointe, Groupe des programmes, Transports Canada, Ottawa

**Mike Koziol**, directeur général, Construction d'immobilisations, Ville d'Edmonton

**Methusalah Kunuk**, sous-ministre adjoint, Transports, Expansion économique et Transports Nunavut, Iqaluit

**Dominique Lacoste**, présidente-directrice générale, Association québécoise du transport et des routes inc., Montréal

**Anne-Marie Leclerc**, sous-ministre adjointe, Infrastructures et technologies, ministère des Transports du Québec, Québec

**Steve MacLean**, sous-ministre, ministère des Transports et du Renouvellement de l'infrastructure de l'Île-du-Prince-Édouard, Charlottetown

**Doug McNeil**, sous-ministre, Infrastructure et Transports Manitoba, Winnipeg

**Rob Penny**, sous-ministre, ministère de la Voirie et de l'Infrastructure de la Saskatchewan, Regina (agent de liaison avec le Conseil des ingénieurs en chef)

**Brad W. Sacher**, directeur, Travaux publics, Ville de Winnipeg (agent de liaison avec le Conseil de l'environnement)

**Jim Smith**, conseiller municipal, Municipalité régionale d'Halifax

**Scott Stewart**, directeur, IBI Group, Toronto

### Présidents des conseils et du groupe de travail du Conseil d'administration

**Gerry Chaput**, ingénieur en chef et directeur général, ministère des Transports de l'Ontario (président du Conseil des ingénieurs en chef)

**Claudio Covelli**, associé, Dillon Consulting Limited, Toronto (président du Conseil des transports urbains)

**Graham Gilfillan**, président, International Road Technologies Inc., Kamloops (C.-B.) (président du Groupe de travail sur les changements climatiques)

**Scott Hanna**, directeur (Amérique du Nord) / associé, Hatch, Groupe des services environnementaux, Hatch Ltd., Vancouver (président du Conseil de l'environnement)

**Elaine LaPointe**, gestionnaire, Perfectionnement des employés et développement organisationnel, ministère des Transports du Nouveau-Brunswick, Fredericton (présidente du Conseil de l'éducation et du développement des ressources humaines)

## Projet de l'ATC sur la justification de l'ajout de signaux pour piétons

L'ATC a récemment lancé un projet axé sur l'élaboration d'une norme technique qui évaluera la nécessité d'ajouter des signaux pour piétons aux intersections signalisées en milieu urbain.

Il n'existe actuellement que très peu de lignes directrices sur cette question et sur la manière dont les signaux pour piétons doivent être traités ou si ces feux doivent être protégés, semi-protégés, exclusifs ou brouillés. Une norme nationale est requise pour aider les praticiens responsables dans ce domaine.

L'initiative de l'ATC comprendra l'examen et l'intégration de la recherche sur les normes existantes aux États-Unis, en Europe, en Australie et en Nouvelle-Zélande, ainsi que des initiatives et des règlements municipaux connexes au Canada. De plus, un examen de la théorie d'ingénierie de la circulation sur la gestion des conflits aux intersections sera également réalisé pour appuyer l'établissement des paramètres qui doivent être inclus dans la norme.

Recommandé par le Comité permanent des techniques et de la gestion de la circulation de l'ATC, ce projet aura pour principal élément livrable une norme technique nationale pour l'ajout de signaux pour piétons aux feux de circulation existants. La norme sera présentée dans un document de format pratique qui pourra facilement être utilisé de manière autonome ou qui pourra être inclus dans la *Procédure canadienne d'établissement de la matrice de justification des feux de circulation* de l'ATC et dans le manuel connexe.

L'établissement du comité directeur du projet sera bientôt terminé. L'élaboration du cadre de référence de cette initiative et le choix de l'expert-conseil seront effectués au cours des prochains mois. Le calendrier des travaux n'a pas encore été établi.

Les organismes qui parrainent ce projet sont **Transports Alberta, Infrastructure et Transports Manitoba, Transports et Renouvellement de l'infrastructure Nouvelle-Écosse**, le **ministère des Transports de l'Ontario**, le **ministère des Transports du Québec**, **Transports Canada** et les **villes de Calgary, de Montréal et d'Ottawa**. ☐



## Approbation des politiques concernant les sommets et les missions techniques de l'ATC

Le Conseil d'administration de l'ATC a récemment adopté des politiques sur le déroulement de sommets, ou événements spéciaux, et de missions techniques à l'étranger.

Au besoin, l'ATC organisera un sommet sur un sujet d'intérêt précis à l'intention de la haute direction et des dirigeants des organismes et des entreprises membres. D'une durée d'un ou de deux jours, cet événement spécial comprendra la participation d'experts reconnus dans le domaine d'intérêt en question.

Le Conseil d'administration de l'ATC déterminera si un sommet doit être organisé pendant les discussions qu'il tiendra sur les nouveaux enjeux. La tenue d'un sommet ne sera envisagée que dans certaines conditions, notamment si le sommet est proposé par des membres du Conseil d'administration ou du moins par l'un des conseils ou des groupes de travail de l'ATC.

En ce qui concerne les missions techniques, le Conseil a approuvé une politique qui encourage la tenue de telles initiatives puisqu'il considère qu'il s'agit d'une méthode importante d'acquisition d'information auprès de la communauté internationale et de diffusion de l'expérience acquise au Canada.

L'ATC a déjà organisé des missions techniques, notamment en Australie en 2005 dans le cadre de sa collaboration avec *Austroads*. Cette

mission était formée de hauts fonctionnaires d'organismes de transport provinciaux et territoriaux qui avaient pour objectif de définir de quelle manière leurs homologues australiens géraient un certain nombre de questions telles que la sécurité, la gestion des actifs et les partenariats public-privé.

Selon la nouvelle politique de l'ATC, toutes les organisations membres peuvent participer aux missions techniques, la priorité étant accordée aux administrateurs (ou à leurs délégués), suivis des membres des conseils, des membres des comités permanents et autres, y compris les étudiants qui bénéficient d'une bourse de voyage. Les missions techniques s'adressant à un certain groupe de membres, par exemple, des jeunes professionnels, peuvent également faire l'objet d'un examen de la part du Conseil.

La politique stipule que les participants aux missions techniques de l'ATC, à l'exception du chef de la délégation et du représentant du Secrétariat de l'ATC, doivent prendre en charge tous leurs frais de voyage.

Comme pour les sommets, le Conseil d'administration déterminera si une mission technique doit être organisée pendant les discussions qu'il tiendra sur les nouveaux enjeux. La décision d'organiser ou non une mission technique dépendra d'un certain nombre de critères généraux, dont la nécessité d'accélérer le transfert du savoir et des bonnes pratiques dans un secteur en particulier. ☐

## EN VEDETTE

Au Nouveau-Brunswick, l'honorable **Claude Williams** a été nommé ministre des Transports et de l'Infrastructure et l'honorable **Robert Trevors** est le nouveau ministre de la Sécurité publique. **Jean Castonguay** a remplacé **David Johnstone** à titre de sous-ministre des Transports. M. Johnstone, qui a pris sa retraite après 37 années dans la fonction publique, participait activement aux activités de l'ATC, ayant même été président de l'Association. Il a également déjà présidé le Conseil des sous-ministres responsables des transports et de la sécurité routière. **Dale Wilson** est devenu sous-ministre de la Sécurité publique.

**Carol Layton** est la nouvelle sous-ministre des Transports de l'Ontario.

Au ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique, **Sandra Carroll** est maintenant sous-ministre adjointe, Partenariats, et **Dave Duncan** a été nommé sous-ministre adjoint, Voirie. **Kevin Richter** assume les nouvelles fonctions de sous-ministre adjoint, Infrastructure.

**Ted Stobbs** a été nommé sous-ministre adjoint responsable des opérations régionales de Voirie et Infrastructure Saskatchewan.

Après 35 années de service, **Robert Magnuson** a pris sa retraite de Voirie et Travaux publics Yukon à titre de sous-ministre adjoint responsable des transports. Il a été remplacé par **Allan Nixon**.

**Margaret Gibbs** a remplacé **Hansel Wang**, qui a récemment pris sa retraite et qui occupait le poste de gestionnaire de programmes d'ingénierie des transports à TransLink (Administration des transports de la côte Sud de la Colombie-Britannique).

**Ken Reashor** a été nommé directeur des transports et des travaux publics de la Municipalité régionale d'Halifax.

Le groupe Morrison Hershfield a récemment annoncé les nominations suivantes : **Bruce Miller**, vice-président directeur à l'infrastructure, aux transports et à l'environnement; **Edward Gazzola**, vice-président directeur au marketing et à l'expansion du

commerce mondial; et **Catherine Karakatsanis**, vice-présidente directrice aux bâtiments, à la technologie et à l'énergie.

**Roxane MacInnis** a accepté le poste de planificatrice de projets au sein de la société McCormick Rankin.

À la Ville de Calgary, **Glen Furtado** a été nommé gestionnaire des projets de TLR.

**Alan Kirkpatrick** est maintenant gestionnaire de la planification des transports au sein du Groupe de planification stratégique et des transports en commun rapides de la Ville d'Hamilton.

**Peter Judd** a été nommé au poste de directeur général des services d'ingénierie de la Ville de Vancouver; il succède à **Tom Timm**, qui a pris sa retraite après 32 années de service à la ville.

**Allison Rougeau** a accepté le poste de directrice générale du Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé. Elle était auparavant la directrice générale du Forum canadien sur l'apprentissage.

**Michael Florian**, chercheur en transport et en logistique de l'Université de Montréal et professeur émérite au Département d'informatique et de recherche opérationnelle de cette université, a reçu le Prix Lionel-Boulet pour 2010. Ce prix prestigieux, que le gouvernement du Québec décerne annuellement, souligne les réalisations d'un chercheur au cours de sa carrière.

**Bert Pulles**, membre de longue date du Comité permanent des chaussées et du Comité permanent des sols et matériaux de l'ATC, est décédé en juin. Il avait travaillé à la société EBA Engineering Ltd. pendant 21 ans avant de prendre sa retraite en mars 2010.

**Tim Cooke** est décédé en octobre. Membre actif du Comité permanent de l'entretien et de la construction de l'ATC, il était directeur général de son propre cabinet d'experts-conseils et avait travaillé pour la société Delcan pendant 14 ans. 

## La Fondation de l'ATC contribue à former des professionnels spécialisés

En 2010-2011, la Fondation de l'ATC a remis 33 bourses d'études à des étudiants de premier cycle et de cycles supérieurs, ainsi qu'à six étudiants de niveau d'entrée. Cet investissement a permis aux récipiendaires de parfaire leurs connaissances sur les diverses possibilités offertes dans le monde des transports tout en tenant compte de leurs buts et aspirations futurs.

La formation des chefs de file de demain dans le domaine des transports aidera à combler les pénuries de personnel spécialisé dans les secteurs de la planification, de la conception, de la construction, de l'exploitation et de l'entretien des infrastructures de transport au Canada.

La Fondation de l'ATC, un organisme de bienfaisance enregistré, a été créée par l'ATC pour appuyer et encourager les transports durables. Le mandat de la Fondation est d'encourager la formation et le perfectionnement des professionnels des transports en leur offrant des bourses d'études.

Le soutien financier des donateurs a un impact important sur les boursiers puisque cela leur permet de se concentrer sur le domaine d'étude qu'ils ont choisi. Ce soutien fournit également au Canada des diplômés accomplis qui sont prêts à s'attaquer aux enjeux liés aux transports.

En plus d'alléger le fardeau financier des étudiants, les bourses d'études offrent également les avantages suivants :

- ◆ elles permettent aux étudiants de poursuivre des études supérieures dans des disciplines liées aux transports;
- ◆ elles leur permettent de trouver un poste de travail coopératif menant à un emploi stable;
- ◆ elles les encouragent à contribuer au bien-être de la collectivité;
- ◆ elles font en sorte qu'ils peuvent se perfectionner auprès d'experts de l'industrie des transports;
- ◆ elles leur permettent d'aspirer à faire carrière dans les transports;
- ◆ elles contribuent à maintenir un niveau élevé de connaissances spécialisées dans les transports au Canada;
- ◆ elles appuient la recherche portant sur des enjeux importants du domaine des transports, notamment sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre, la congestion routière et le vieillissement des infrastructures, ainsi que sur la conception de routes à l'aide de matériaux recyclables et sur l'amélioration de la sécurité dans les zones de travaux routiers.

Si vous désirez obtenir des renseignements additionnels sur les activités de la Fondation de l'ATC ou si vous voulez devenir un donateur ou un bénévole, veuillez communiquer avec la Fondation à l'adresse [fondation@tac-atc.ca](mailto:fondation@tac-atc.ca). 

### *Le Service d'information sur les transports de l'ATC en action*

## Enquête sur les projets de recherche en transports de 2010-2011

Les descriptions de projets de recherche sur les routes et les chemins de fer peuvent toujours être soumises aux fins de l'enquête canadienne de 2010-2011 de l'ATC sur les travaux de recherche en transports.

L'information touchant les projets est transmise à des organismes européens et américains, ce qui donne aux travaux de recherche une visibilité internationale. Les projets font également partie de la base de données sur les projets de recherche en transports de surface au Canada qui peut être consultée sur le site Web de l'ATC. L'enquête permet aux entreprises, aux organismes gouvernementaux et aux universités de faire connaître leurs réussites.

Les sujets de recherche comprennent la conception géométrique, les mélanges d'asphalte, la conception des véhicules, les impacts environnementaux des transports et la gestion de la circulation.

Toutes les recherches, ou presque, qui ont trait aux transports routiers ou ferroviaires peuvent être soumises.

Quiconque serait intéressé à soumettre des projets pour l'enquête peut télécharger le formulaire requis ou remplir la version en ligne, qui est affichée au Centre des ressources du site Web de l'ATC.

Les organisations qui ont déjà fait rapport antérieurement sur des projets et qui souhaiteraient mettre à jour leurs dossiers peuvent le faire en remplissant le formulaire de demande. On peut également se procurer la liste des projets actifs auprès de la bibliothèque de l'ATC et retourner cette liste mise à jour.

Les questions touchant l'enquête peuvent être adressées à la bibliothèque de l'ATC par téléphone au 613-736-1350, poste 244, ou par courriel à [tis@tac-atc.ca](mailto:tis@tac-atc.ca). 

## Le grand attrait exercé par le programme du congrès d'Halifax en fait un grand succès!

Environ 850 délégués se sont présentés au congrès annuel de 2010 de l'ATC à Halifax, ce qui représente un niveau de participation élevé à l'image de la tendance des dernières années pour cet événement de premier plan.

Il importe également de souligner que l'exposition organisée en marge du congrès, qui se tenait du 26 au 29 septembre, affichait « complet ». Près de 65 places d'exposant ont été aménagées pour présenter des produits et services du secteur des transports.

Le grand nombre de personnes qui se sont inscrites au congrès, dont environ 140 personnes accompagnantes, est en partie attribuable à la vaste gamme d'activités diversifiées qui y étaient offertes, au fait que l'événement se déroulait dans les Maritimes et à l'hospitalité légendaire de la Nouvelle-Écosse.

Plus de 40 séances techniques, discussions de groupe et ateliers sur divers sujets se sont déroulés pendant le congrès, lequel a attiré un grand nombre d'étudiants. Les participants ont également pu visiter des

installations et des aménagements divers. De nombreuses activités, dont la séance plénière d'ouverture, étaient axées sur le thème du congrès : *Au diapason des nouvelles réalités*.

En outre, au-delà de 50 conseils et comités se sont réunis dans les jours précédant le congrès et au début de l'événement.

Les co-hôtes de l'événement – le **ministère des Transports et du Renouvellement de l'Infrastructure de la Nouvelle-Écosse** et la **Municipalité régionale d'Halifax** – ont mis sur pied une fourchette de services et d'activités sociales et autres, ne ménageant aucun effort pour faire en sorte que les participants soient traités avec classe. Ils ont, entre autres, organisé un programme de très grande qualité pour les personnes accompagnantes et une soirée d'antan sous le signe de la joie au centre Cunard d'Halifax.

Bruce Fitzner, du Ministère provincial, était à la tête d'une équipe organisatrice locale et d'une foule de bénévoles très enthousiastes. ☐



**King Gee**, administrateur adjoint des infrastructures de la Federal Highway Administration des États-Unis, était l'un des quatre conférenciers à prendre la parole lors de la séance plénière d'ouverture sur le thème du congrès : *Au diapason des nouvelles réalités*. Assis à côté de la tribune se trouve le vice-président de l'ATC, **Ray Mantha**, du ministère des Transports de l'Ontario, qui a présidé la séance plénière en l'absence du président de l'ATC, **Robert Smart**, sous-ministre des Transports et des Travaux publics de Terre-Neuve-et-Labrador. (M. Smart n'a pas pu se rendre au congrès puisqu'il participait aux mesures de rétablissement mises en place à la suite de l'ouragan Igor.). Les autres conférenciers ayant aussi pris place à la table d'honneur étaient l'honorable **Bill Estabrooks**, ministre des Transports et du Renouvellement de l'Infrastructure de la Nouvelle-Écosse, qui a aussi agi à titre de président du congrès d'Halifax, **Louis Ranger**, expert-conseil en transport et ancien sous-ministre fédéral des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, ainsi que **Robert Skinner, Jr.**, directeur général du Transportation Research Board des États-Unis.



C'est au Centre Cunard – entrepôt récemment rénové dans le port d'Halifax – que s'est déroulé un événement d'atmosphère néo-écossaise. Il a fallu peu de temps aux congressistes et aux personnes accompagnantes qui s'étaient rendus à la soirée d'antan des Maritimes pour se laisser gagner par l'ambiance de fête qui régnait à cette célébration où le plaisir, les rires, les chansons et le bon temps étaient à l'honneur!



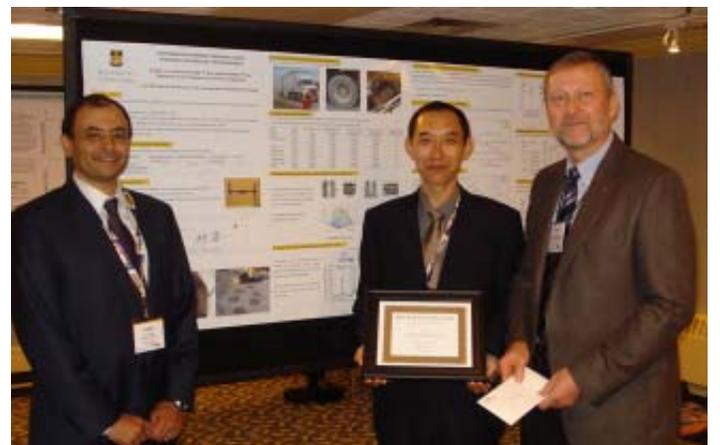
L'ancien président de l'ATC, **John Law** (à droite), chef de la direction de la société Global Transportation Hub Authority de la Saskatchewan, a reçu le titre de membre honoraire à vie de l'Association pour sa grande contribution au développement du secteur des transports au Canada. M. Law, qui présidait jusqu'à récemment l'ATC dans le cadre de ses fonctions de sous-ministre de la Voirie et de l'Infrastructure de la Saskatchewan, est félicité par le vice-président de l'ATC, **Ray Mantha**.



**Atlantic Industries Limited** a remporté le prix pour le meilleur stand au congrès de cette année.



Le ministre des Transports de l'Alberta, **Luke Ouellette**, montre à tous un bison d'Amérique en peluche pendant sa présentation lors du banquet annuel sur le congrès annuel de 2011 de l'ATC qui se tiendra à Edmonton. Toutes les personnes présentes au banquet ont reçu un bison portant une étiquette indiquant qu'ils devaient apporter le bison au congrès d'Edmonton afin d'avoir la chance de gagner une « ruée » de prix magnifiques.



L'affiche portant sur l'évaluation instrumentée de la réaction des chaussées sous des pressions normales et réduites des pneus a été choisie la meilleure contribution à la séance de présentation d'affiches sur les chaussées. L'auteur de cette affiche est **Qingfan Liu** (au centre), candidat à la maîtrise de la Faculté de génie de l'Université du Manitoba, et les co-auteurs sont **Leonnine Kavanagh**, candidate au doctorat, et **Ahmed Shalaby** (à gauche), doyen associé et professeur agrégé de la même faculté. **Tom Kazmierowski** (à droite), du ministère des Transports de l'Ontario, présidait le comité de sélection.

La liste des autres récipiendaires de prix de l'ATC est affichée sur le site Web de l'Association (voir le lien à la page d'accueil). En outre, le numéro de l'automne 2010 des *Nouvelles de l'ATC* présente des articles sur les gagnants de certains prix importants.



Le président du congrès de 2010, **Bill Estabrooks**, s'entretient avec la conférencière **Jenna Boon**, de l'Institut de fossiles Joggins, durant l'un des déjeuners organisés au congrès. La présentation de M<sup>me</sup> Boon s'intitulait « De l'époque carbonifère à l'époque neutre en carbone : les falaises de fossiles Joggins, dernier site canadien ajouté à la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO ». Ces falaises sont situées dans la baie de Fundy, en Nouvelle-Écosse.

**Anne-Marie Leclerc**, sous-ministre adjointe responsable des Infrastructures et des Technologies au ministère des Transports du Québec, discute avec le vice-président de l'ATC, **Ray Mantha** (à gauche) et le directeur général de l'Association, **Michel Gravel**, pendant une pause à la réunion du Conseil d'administration.



## TOUTES NOS FÉLICITATIONS AUX RÉCIPENDIAIRES DES PRIX CANADIENS EN TRANSPORTS!

Les six lauréats des Prix canadiens en transports de 2010 de l'ATC ont été honorés au banquet de clôture du congrès annuel d'Halifax.

Parmi les gagnants, Anthony Russell, ancien vice-président directeur de la société Hatch Mott MacDonald Ltd., a été nommé Personnalité de l'année dans le domaine des transports.

Lancé en 2005 grâce au soutien de **Transports Canada**, le Programme canadien des prix en transports (PCPT) vise à reconnaître le leadership, l'excellence et les réalisations dans tous les modes et segments du secteur des transports.

Dans un communiqué préparé conjointement avec le président de l'ATC, **Robert Smart**, sous-ministre des Transports et des Travaux publics de Terre-Neuve-et-Labrador, l'honorable **Chuck Strahl**, ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités du Canada, a souligné que par leur excellent travail, les récipiendaires ont aidé le pays à réaliser bon nombre de ses objectifs en matière d'environnement, de sécurité et de sûreté, ainsi qu'à améliorer les systèmes dans le secteur des transports.

Un jury indépendant de juges représentant divers modes de transport ont choisi les lauréats après l'examen des candidatures reçues de différentes régions du Canada.

**Anthony Russell** a reçu le Prix de la Personnalité de l'année tant convoité dans le domaine des transports en reconnaissance de

l'amélioration et de l'avancement de l'industrie des transports dans son ensemble ou à l'un ou l'autre de ses modes ou segments.

Dans ses fonctions de vice-président directeur chez **Hatch Mott MacDonald Ltd.**, M. Russell, qui a récemment pris sa retraite, était responsable des opérations de l'entreprise en Ontario et au Québec dans les secteurs des aéroports, du transport ferroviaire, du transport en commun, des tunnels, des ponts et des routes.

Ses grandes réalisations dans le secteur de l'aviation continueront d'influencer le réseau de transport du Canada tout au long du siècle.

À l'aéroport international Pearson de Toronto, M. Russell a contribué à tous les aspects du réaménagement, y compris l'aménagement des nouvelles pistes et du système d'approvisionnement des aéronefs, au contrôle des coûts de 5 milliards de dollars pour le terminal 1 et à la supervision de la construction des plus grandes installations de déglacage centralisées au monde.

Les 38 années d'expérience de M. Russell couvrent de nombreux aspects des grands projets d'infrastructures multidisciplinaires, dont la direction du projet d'amélioration de l'aéroport international de Tribhuvan au Népal et du programme d'amélioration du transport en commun sur rail du gouvernement de l'Ontario, à Toronto.

(suite à la page 12)

Récipiendaires des prix canadiens en transports (suite)

**Phil Masters**, qui supervise les systèmes perfectionnés de gestion de la circulation au **ministère des Transports de l'Ontario**, a reçu le Prix d'excellence pour son rôle dans le déploiement de systèmes de transport intelligents.

Ce prix est remis aux personnes qui ont apporté une contribution exceptionnelle à l'amélioration de l'industrie des transports au fil de plusieurs années, notamment dans les domaines de la sécurité, du développement durable, de la recherche, de la technologie ou de l'élaboration de politiques ou de stratégies d'entreprise.

M. Masters a participé à l'élaboration de la politique provinciale sur les feux de circulation, ainsi qu'à la conception et au mode de fonctionnement de ces dispositifs, et à l'introduction de flèches jaunes pour affichage de signaux.

Sous son leadership, plus de 250 kilomètres de systèmes avancés de gestion de la circulation, d'une valeur de 150 millions de dollars, ont été construits en Ontario.

M. Masters a également concerté le déploiement des systèmes avancés de gestion de la circulation pour les Jeux olympiques d'hiver à Salt Lake City lorsqu'on l'a invité à travailler sur place avec un ingénieur-conseil des États-Unis.

Cette année, deux Prix de réalisation ont été remis pour reconnaître la contribution des récipiendaires aux opérations de transport dans le cadre des Jeux olympiques de Vancouver.

Les candidats à ce prix doivent avoir réalisé, par le biais d'innovations ou d'initiatives dans le cadre d'un projet ou d'un programme donné, des améliorations concrètes et mesurables s'accompagnant d'avantages importants et durables dans le domaine des transports.

L'un des deux Prix de réalisation a été remis à **Dale Bracewell** pour avoir élaboré le plan des transports de la ville hôte des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver en 2010.

À titre de directeur du transport pour les Olympiques de la **Ville de Vancouver**, il a dirigé la planification et la mise en œuvre de la modélisation des transports, des itinéraires d'acheminement, de la gestion de la circulation, des corridors piétonniers, du cyclisme, de l'orientation particulière, ainsi que du Centre des opérations de transport de Vancouver.

M. Bracewell a aussi géré l'exploitation de l'Olympic Line – le projet de tramway de Vancouver pour 2010 – ainsi que les améliorations apportées aux infrastructures ferroviaires historiques du centre-ville.

Enfin, il a donné le coup d'envoi à la mise en place d'un système de gestion des transports et des urgences dans le centre-ville de Vancouver devant faciliter la planification et la gestion des grands événements spéciaux.

**Michael Madill** a reçu l'autre Prix de réalisation pour avoir dirigé les préparatifs de **TransLink** en prévision des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de Vancouver.

M. Madill est vice-président des initiatives d'entreprise à TransLink (Administration des transports de la côte Sud de la Colombie-Britannique).

Avant d'occuper ses fonctions actuelles, il était vice-président du transport olympique à TransLink, poste au sein duquel il était responsable de la planification, du développement, de la coordination et du déploiement des services de transport pour les jeux d'hiver.

Sous son leadership, l'équipe des transports olympiques de TransLink a concerté les efforts visant à réduire les déplacements en automobile dans le centre-ville de Vancouver, ce qui a permis à 36 pour cent des résidents de ne pas utiliser leur voiture pendant les Jeux.

M. Madill a aussi planifié la logistique du transport en commun durant les Jeux olympiques. Pendant cette période, le réseau de transport en commun de TransLink a atteint un niveau record d'achalandage de 26 millions de déplacements – ce qui représente une hausse de plus de 30 pour cent par rapport à l'achalandage normal.

**Said Easa** et **Tarek Sayed** ont tous deux reçu le Prix du mérite pédagogique, qui reconnaît une contribution de longue date à l'avancement de l'enseignement dans le secteur des transports ainsi qu'à la formation des futurs dirigeants du secteur.

M. Easa est professeur et directeur de l'assurance de la qualité à la Faculté de génie, d'architecture et des sciences de **l'Université Ryerson**. Il a créé un laboratoire de simulation à la fine pointe de la technologie à son université.

À titre d'expert-conseil pour un projet de la Banque mondiale, M. Easa a conçu un programme d'études modernisé pour le baccalauréat en génie des transports de l'Université d'Azerbaïjan.

Les recherches en sécurité routière de M. Easa ont mené à l'élaboration de nouvelles méthodes pour réduire les collisions de la route grâce à la conception d'alignement des routes, à l'analyse en trois dimensions de la distance de visibilité et à la conception géométrique des intersections, des carrefours giratoires et des passages à niveau.

M. Easa a supervisé et conjointement supervisé près de 90 étudiants de premier cycle et de cycle supérieur. Bon nombre de ces étudiants occupent maintenant des postes importants de l'industrie des transports et du milieu universitaire.

Le deuxième Prix du mérite pédagogique a été remis à Tarek Sayed, professeur et boursier émérite du Département de génie civil de **l'Université de la Colombie-Britannique**.

Les recherches en ingénierie des transports de M. Sayed portent principalement sur trois domaines.

Ses méthodes et techniques d'amélioration et d'évaluation des analyses de sécurité routière sont maintenant utilisées par le **ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique** et par la **Société des assurances de la Colombie-Britannique (ICBC)**. Elles ont grandement contribué à la mise en œuvre du programme annuel d'amélioration des routes de plusieurs millions de dollars de l'ICBC.

Les travaux de recherche de M. Sayed ont aussi permis l'établissement d'un cadre d'analyse des avantages offerts sur le plan

de la sécurité par la route Sea-to-Sky en fonction des coûts liés aux améliorations de conception apportées à la route.

De plus, il a élaboré une stratégie complète pour la signalisation prioritaire des transports en commun qui a été appliquée efficacement dans deux corridors de Vancouver.

M. Sayed a supervisé plus de 35 étudiants à la maîtrise et au doctorat et il a enseigné plusieurs sujets de génie civil, y compris la gestion de la circulation et la sécurité, ainsi que les systèmes de transport intelligents. ☐



**Anthony Russell**, ancien vice-président directeur du cabinet d'ingénieurs-conseils Hatch Mott MacDonald Ltd., a été nommé Personnalité canadienne de l'année dans le domaine des transports pour 2010. Au cours de sa longue carrière, M. Russell a travaillé dans de nombreux secteurs de l'industrie des transports au Canada et à l'étranger.



**Michael Maddill** (à gauche) de TransLink (Administration des transports de la côte Sud de la Colombie-Britannique) a reçu l'un des deux Prix de réalisation remis cette année. **Anita Biguzs**, sous-ministre déléguée des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités du Canada, et le vice-président de l'ATC, **Ray Mantha**, du ministère des Transports de l'Ontario, lui remettent son prix. M. Maddill et l'autre lauréat, **Dale Bracewell**, de la Ville de Vancouver, ont été honorés pour leur contribution aux opérations de transport dans le cadre des Jeux olympiques de 2010 à Vancouver.

## NOUVEAUX MEMBRES

L'ATC est heureuse d'accueillir les nouveaux membres ci-après :

### Allnorth Consultants Ltd.

Sylvan Lake, AB  
Randall Trites, Discipline Lead,  
Transportation

### Town of Beaumont

Beaumont, AB  
Corey Levasseur, Manager, Planning &  
Engineering

### City of Brooks

Brooks, AB  
Christine Smith, Civil Engineering  
Technologist

### MDH Engineered Solutions Corp

Regina, SK

*Fred Antunes*, Vice President, Corporate  
Development

### Ontario Concrete Pipe Association

Kitchener, ON  
*Gerry Mulhern*, Director

### Corporation of the Town of Pelham

Fonthill, ON  
*Kelly Walsh*, Director of Community &  
Infrastructure Services

### SNC Lavalin Inc. (Halifax)

Halifax, NS  
*Roger Boychuk*, Manager, Civil &  
Transportation Department

### Structal-Ponts

Québec (QC)  
*Éric Lévesque*, directeur du  
développement commercial

### York Search Group Inc.

Toronto, ON  
*Anne Dywan*, Senior Search Consultant -  
Infrastructure Lead

### Morteza Bagheri

Montréal (QC)

### Haytham Sadeq

Vancouver, BC

## ÉVÉNEMENTS À VENIR ~ 2011

### 90<sup>e</sup> assemblée annuelle de la Transportation Research Board

Du 23 au 27 janvier,  
à Washington (DC)  
Tél. : (202) 334-2934  
www.trb.org/meeting

### Assemblée annuelle de la National Asphalt Pavement Association

Du 6 au 9 février,  
à Orlando (Floride)  
Tél. : 888-468-6499  
www.hotmix.org

### 2<sup>e</sup> conférence internationale sur la gestion de la construction dans les transports

Du 7 au 10 février,  
à Orlando (Floride)  
Tél. : 202-366-1562  
www.tcm-2.org/

### Conférence sur les collectivités durables

Du 8 au 10 février,  
à Victoria (Colombie-Britannique)  
Tél. : 613-907-6349  
www.fcm.ca/scc/

### Congrès annuel de l'Association canadienne de la construction

Du 6 au 11 mars,  
à Hawaii (Hawaii)  
Tél. : 613-236-9455  
www.cca-acc.com

### 1<sup>er</sup> congrès du Transportation and Development Institute

Du 13 au 16 mars,  
à Chicago (Illinois)  
Tél. : 202-366-1326  
www.tdi-congress.org

### CONEXPO-CON/AGG

Du 22 au 26 mars,  
à Las Vegas (Nevada)  
Sans frais : 800-867-6060  
www.conexpoconagg.com

### Conférence de 2011 sur la conception-construction en transports

Du 28 au 30 mars,  
à Kansas City (Missouri)  
Tél. : 202-686-6614  
www.dbtranspo.com/

### Conférence technique de l'Institute of Transportation Engineers

Du 3 au 6 avril,  
à Lake Buena Vista (Floride)

Tél. : 202-785-0060  
www.ite.org/meetcon/index.asp

### Congrès annuel de l'Association québécoise du transport et des routes

Du 11 au 13 avril,  
à Montréal (Québec)  
Tél. : 514-523-6444  
www.aqtr.qc.ca

### Réunions techniques du printemps de l'ATC

Du 14 au 18 avril,  
à Ottawa (Ontario)  
Tél. : (613) 736-1350  
www.tac-atc.ca

### Congrès annuel de l'Association canadienne du transport urbain

Du 29 mai au 1<sup>er</sup> juin,  
à Regina (Saskatchewan)  
Tél. : 416-365-9800  
www.cutaactu.ca

### Congrès annuel du Groupe de recherches sur les transports au Canada

Du 29 mai au 1<sup>er</sup> juin,  
à Gatineau (Québec)  
Tél. : 519-421-9701  
www.ctrf.ca/

### Congrès annuel de l'Institut canadien des ingénieurs en transport (CITE)

Du 29 mai au 1<sup>er</sup> juin,  
à Halifax (Nouvelle-Écosse)  
Tél. : 202-289-0222  
www.cite7.org/Halifax2011/index.php

### Congrès annuel de la Fédération canadienne des municipalités

Du 3 au 6 juin,  
à Halifax (Nouvelle-Écosse)  
Tél. : 613-907-6212  
www.fcm.ca/

### Congrès annuel de la Société des systèmes de transport intelligents du Canada

Du 12 au 15 juin,  
à Vancouver (Colombie-Britannique)  
Tél. : 905-471-2970  
www.itscanada.ca

### Congrès annuel de la Société canadienne de génie civil

Du 14 au 17 juin,

à Ottawa (Ontario)  
Tél. : 514-933-2634  
www.csce.ca/2011/annual/

### Congrès annuel de l'Institut canadien des urbanistes

Du 10 au 13 juillet,  
à St-Jean (Terre-Neuve)  
Tél. : 613-237-7526  
www.cip-icu.ca

### Assemblée et exposition annuelles de l'Institute of Transportation Engineers

Du 13 au 16 août,  
à St. Louis (Missouri)  
Tél. : 202-785-0060  
www.ite.org/meetcon/index.asp

### 5<sup>e</sup> foire commerciale Intertraffic de la Chine

Du 7 au 9 septembre,  
à Beijing, Chine  
www.intertraffic.com

### Congrès et exposition annuels de l'ATC

Du 11 au 14 septembre,  
à Edmonton (Alberta)  
Tél. : (613) 736-1350  
www.tac-atc.ca

*Échéance de présentation des projets de communication : le 24 janvier*

### XXIV<sup>e</sup> congrès mondial de la route (AIPCR)

Du 26 au 30 septembre,  
à Mexico (Mexique)  
www.piarcmexico2011.org

### 2<sup>e</sup> congrès international sur les enrobés bitumineux tièdes

Du 11 au 13 octobre,  
à St. Louis (Missouri)  
Tél. : 888-468-6499  
www.hotmix.org/warmmix

### 5<sup>e</sup> forum sur le recyclage des bardeaux d'asphalte

Les 27 et 28 octobre,  
à Dallas (Texas)  
Tél. : 202-493-3097  
www.shinglerecycling.org

### Congrès de l'automne et exposition Trans-Expo de l'Association canadienne du transport urbain

Du 5 au 9 novembre,  
à Toronto (Ontario)  
Tél. : 416-365-9800  
www.cutaactu.ca